





THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 110

EDMUNDSTON, N. B. DECEMBER, 1st, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

Anti-T.B. Seals are still available

TO ALL PEOPLE OF THE LOCALITY

Inquiry has been made where the Tuberculosis Christmas Seals can be obtained by those who have not received them thru the mail.

Return from the seals sent thru the mails are coming in satisfactorily and the Committee will greatly appreciate further co-operation in the making of returns as promptly as possible.

Particular attention is called to the envelope enclosed for the making of returns. The address on the back is the only record the Committee have and if this is defaced or another envelope used, it causes inconvenience to the Committee.

Here and There

SNOWFALL AIDS HUNTERS IN N. B.

Fredericton, Nov. 26. — Snowfall received in New Brunswick has temporarily improved conditions for hunting of big game in several sections as the season draws near the close.

OLD CEMETERY IS RESTORED

Hopewell Hill, Albert Co. — On a windswept bluff on the bank of the Shepody river, near the village of Riversdale, one of the oldest burying places in the country, long neglected and little known to residents of the locality, stands today in a splendidly restored condition.

Special Offers Continue

With every dozen Cabinet Photographs, we are giving Free a beautiful 8 x 10 enlargement in swing frame.

THE HARVEY STUDIO, Edmundston

Opposite Star Theatre, Phone: 378.

HERE TO SERVE YOU!

G. T. KENNEDY

General Insurance 89, Church St. — EDMUNDSTON, N. B.

Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies. JUST INSURANCE — NO OTHER "SIDE-LINES" OR INTERESTS.

\$700 To \$700

MONTREAL and FRIDAY, DEC. 9th Return

GOING: Lv. Edmundston — Friday, Dec. 9 — Train 152 — 10.40 A. M. Ar. Montreal — Saturday, Dec. 10 — Special Train — 8.50 A. M.

HOCKEY: Canadian vs Senators

at Montreal FORUM — Dec. 10th, 8.30 P. M. On GOING Trip, tickets will be honored Dec. 9th Only. — RETURNING will be good in regular trains leaving Montreal Saturday, Dec. 10th, Sunday, Dec. 11th and Monday, Dec. 12th.

BUY YOUR TICKETS EARLY

REDUCED RATES for Excursionists at Montreal HOTELS Further information on Tickets, etc. at all Ticket Offices.

Tickets good in Coaches Only. CANADIAN PACIFIC Restaurant Car on Special Train. WORLD'S GREATEST TRAVEL SYSTEM

CHANGES IN C. N. SCHEDULE

THREE DAYS A WEEK SERVICE

Moncton, N. B., Nov. 26. — Under changes in train schedules on the Canadian National Railways effective December 4th next the present service from and to Edmundston from Moncton and Quebec will operate three days a week instead of two days as at present.

CANADA IS A LEADING PRODUCER

In the production of printing paper, nickel and asbestos Canada leads the world. She occupies second place in the production of gold, in output of zinc third place, and in the production of automobiles, copper, wheat and lead fourth place.

Dr. SMITH EYE SPECIALIST

Office: over J. F. Rice Furniture Store. Office Hours: 9:00 to 12:00 A. M. — 2:00 to 5:00 and 7:00 to 9:00 P. M.

HON. M. DUPRE AT SACKVILLE, N. B.

Sackville, Nov. 25. — Hopeful indications towards world disarmament were on the horizon through France's new proposals.

—Mr and Mrs. D. A. Fraser are spending a few days in Montreal. —Mrs Malcolm E. Amos entertained at a delightful Afternoon Tea on Friday, in honor of Miss Lillian Brebner of Campbellton, and Miss F. Hickey.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

PERSONALS

—Mrs Hubert Henderson entertained at a delightful Afternoon Tea on Tuesday. The guests were Mrs. R. G. MacFarlane, Mrs William Matheson, Mrs James M. Scott of Fredericton, Mrs Walter R. Clarke, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs G. T. Kennedy was a pleasant hostess at bridge on Thursday evening. The guests included Mrs W. W. Duncan, Mrs A. A. Wood, Mrs Leo Tilley, Mrs Rene Beaulieu, Mrs Jack Young, Mrs L. J. St. Onge, Mrs V. Debe, Mrs M. G. Kennedy, Mrs Emile Rossignol, Mrs D. Phibbrick, Mrs P. Beston, Mrs Thomas Guevrie, Mrs Patrick Fournier, Mrs Hood Hey, Mrs Joseph Brown, Mrs W. L. Seely, Mrs J. Sullivan, and Miss Lillian Dunn. Prizes were won by Mrs Fournier, Mrs Guevrie, and Mrs Debe, and Mrs Durr assisted the hostess in serving.

—Mrs Walter B. Morton entertained at three tables of bridge on Thursday evening. Those present were Mrs W. R. Clarke, Mrs James M. Scott of Fredericton, Mrs J. E. Cade, Mrs O. E. Horton, Mrs R. S. White, Mrs L. M. Sherwood, Mrs James Reith, Mrs W. E. Mackay, Mrs D. H. VanWart, Mrs Robert England, Mrs C. E. Cole, and Mrs D. R. Bishop. Prizes were won by Mrs Horton and Mrs Cole, Mrs Reith and Mrs White assisted in serving.

—Mrs Robert England entertained at the tea hour on Friday, in honor of Mrs James M. Scott of Fredericton. The guests were Mrs Walter B. Morton, Mrs W. R. Clarke, Mrs D. H. VanWart, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs Gordon Lawson, Mrs John Connelly, Mrs T. Walsh of Dalhousie and Miss Emily Babin. Mrs G. W. Matheson assisted in serving, and Miss Babin presided over the tea-cups.

—Mrs Malcolm E. Amos entertained at a delightful Afternoon Tea on Friday, in honor of Miss Lillian Brebner of Campbellton, and Miss F. Hickey. The guests included Mrs Thomas Hutchinson, Mrs R. G. MacFarlane, Mrs Charles Gagnon, Mrs William Matheson, Mrs Leslie Mavor, Jr., Mrs L. M. Sherwood, Mrs H. H. Henderson, Mrs Alex Dunbar, Mrs John F. MacKenzie, Mrs Francis M. Murchie, Mrs W. A. MacQuarrie, Mrs R. J. Lockhart, and Mrs N. G. Franchetti. Mrs Hutchinson presided, and Mrs MacFarlane and Mrs Campbell assisted in serving.

—Miss Theo Connelly has returned after a pleasant visit with friends in Saint John, Sussex, and Fredericton. —Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

—Mrs Walter R. Clarke entertained at eight tables of bridge on Wednesday, for the pleasure of her mother, Mrs James M. Scott of Fredericton. In the afternoon, the guests were Mr R. G. MacFarlane, Mrs D. H. VanWart, Mrs John E. Cade, Mrs D. H. VanWart, Mrs James Reith, Mrs F. O. White, Mrs W. L. Seely, Mrs G. P. Campbell, Mrs G. R. Burns, Mrs R. S. White, Mrs William Matheson, Mrs E. E. Stevenson, Mrs W. B. Morton, Mrs W. E. Mackay, Mrs J. R. Lockhart.

In The Automotive World

DRIVES DISTINGUISHED PEOPLE

Chauffeur of the great and near-great is Duncan G. Grant of Toronto, 25 year-old undergraduate in mining engineering Mr. Grant, when distinguished visitors arrive in Toronto, leaves his studies and slips behind the wheel of a Cadillac which he has driven at various times to the delight and astonishment of Prince and Princess Takamatus of Japan, Lord Jellicoe, Lord Bessborough, Viscount Duncannon, Kaye Don, Sean, Ky Bakewell, Prentiss Bennett, Primo Carnera, and Leo Youngworth, Shirine Potentate. They all liked the way Grant drove it. Lord Bessborough gave a testimonial with Coat of arms and initial "B" engraved. Lord Jellicoe sent a personal letter with an autographed photograph. Kaye Don sent a silver cigarette case. Carnera presented ringside seats!

LOOK TO YOUR LIGHTS Forty-one vehicles on the highway at night without any light of any kind — be they horse-drawn or not — is too many. But that is what one motorist counted on a night drive from Three Rivers to Montreal Thanksgiving Day. He reported to George A. McNamee, manager of the Royal Automobile Club of Canada. The Club is again asking the Quebec Government to pass a law making it compulsory for all vehicles using the public highways to carry a light at night, and it will press the demand until it meets with success. At the same time, it urges all motorists to make sure that their head and tail lights are in good order. Sound advice: Fog, rain and early darkness make driving particularly hazardous at this time of the year.

Gifts That Last In gold and silver, China, glass, Ivory. A nice assortment in Smoker Accessories, Pipes, Cigarette Cases, and Lighters, Ash Trays, etc. Watches, Rings, Cuff Links, Brooches, Necklaces, Pendants, Combs, Bracelets, Earrings, Pen & Pencil Sets. All beautifully boxed. We invite you to look our stock over and see our prices.

T. J. AUBE Optician - Jeweler 37, Church St. — Edmundston.

CORSETS FOR SALE As local representative, I offer "Spencer" Corsets and Belts, cut "made" for Health and Dress purposes. Any lady interested in perfecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Spencer Corsetier, Phone: 99-3

NOTICE OF SALE To Odile Chaput, late of the Parish of Saint Andre in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, deceased, her heirs and assigns, and to all other whom it doth or may in any wise concern: NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Offices of John M. Keefe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Monday, the Nineteenth day of November, A.D. 1932, at the hour of two o'clock in the afternoon, all that certain lot of land situate in the Parish of St. Andre aforesaid, being the northerly one quarter of Lot Number 27, which said whole Lot Number 27 is bounded as follows: —

Beginning at the westerly side of a reserved road and at the north easterly angle of Lot Number 26 in Upper Colebrook granted to Gabriel Poirras; thence running by the margin of the year 1842 north 72 degrees and 40 minutes west 52 chains along the northerly side of said Grant or to the easterly side of another reserved road; thence along the same north 17 degrees and 20 minutes east 14 chains; thence south 72 degrees and 40 minutes east 82 chains to the place of beginning; Containing 18 acres more or less and the northerly one quarter of Lot Number 27 in Upper Colebrook. ALSO ALL that certain other piece or parcel of land situate in the Parish of Saint Andre aforesaid, being the southerly half of the three acres wide of land on Lot Number 28 granted to Magloire Groulx, distinguished and bounded as follows: — On the south by land destined to Joseph Groulx; on the east by a reserved road; on the north by land destined to Joseph Rossignol; on the west by another reserved road. Containing 17 acres more or less and being the southerly one half of the above mentioned part of Lot Number 28 in Upper Colebrook.

TOGETHER WITH all the buildings and appurtenances to the said lands belonging or in any manner appertaining. The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in an indenture of Mortgage bearing date the 18th day of November, A. D. 1928, and made between the said Odile Chaput, of the first part, and the undersigned, Alce Levesque, of the Town of Grand Falls in the County of Victoria in the Province of New Brunswick, witness, the second part, and duly registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska aforesaid, in book "C-3" of records, on pages 313 to 317, under official number 26700, on the 23rd day of November, A. D. 1928, and the payment of the moneys said interest thereby secured. Dated this Fifteenth day of November, A. D. 1932.

her Alce Levesque Mortgagee. John M. KENNEDY, Solicitor for Mortgagee. 215-1720v.

NOTICE OF SALE To Fred Dufour and Eugenie Dufour, his wife, both of the parish of St. Jacques, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Mortgagees, and to Etel Morneau, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Mortgagees of the equity of redemption and all others whom it may concern: — NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 12th day of July, A. D. 1928 and made between Fred Dufour and Eugenie Dufour, his wife, of the first part, and Leonore X Hébert, of the second part and duly recorded in Book H-4 at Pages 617-622 as Number 28106 of the Madawaska County Records; — THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment of the same as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on MONDAY the 25th day of DECEMBER, A. D. 1932, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows: —

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situate

lying and being in the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, the same being known and distinguished as Lot No. 28 in Tier 2 Patrieville Settlement granted to one Maxime Landry, the same containing one hundred acres more or less. "Reserving and excepting that certain piece of land contained in the above description, which piece of land is sold to School Trustees for the purposes of building a school house."

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 17th day of November A. D. 1932. her Leonore X Hébert Mortgagee. J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. 4fs-24nov.

VOICI... le Temps de Cuire pour Noel. Spécial! GRAISSE 2 moules de 1 lb 19c Swift Silverleaf FEVES Blanches 10 lbs 19c. THE NOIR D'EATON A la pesée La livre 25c. PROVISIONS DONT VOUS AUREZ BESOIN: Esences d'Étoiles Citron et Vanille 21c, POUDRE A PATE 15c, ÉTOILES, 1/2 lb 15c, MINCEMEAT Eaton 27c, FEUILLES mélangées La livre 21c, PELEURES Mélangées, lb 21c, Océan, lb 27c, Orange, lb 18c, Citron, lb 18c, Avelines non-écailées, La livre 19c, Amandes dans l'écaille La livre 17c, Sucre en Poudre, 3 lbs 25c.

SAMEDI SEULEMENT SUCRE Granulé, sac de coton \$4.75 Gruau roulé (ROLLED OATS) 5 lbs 19c. VIANDES: BACON, La livre 19¢, BOLOGNA, La livre 15¢, SAUCISSES fraîches, La livre 15¢, COTTAGE ROLLS, La livre 18¢, FROMAGE Canadien, La livre 15¢. FRUITS: ORANGES, 32¢ 39¢ 47¢, La douzaine, RAISINS (Grapes) Tokay, 2 livres 19¢, CELERI, Le pied 15¢, LAITUE, Le pied 15¢.

THE CANADIAN STORES LTD. 600-610 St. Jacques, St. John's, Nfld. and St. John's, N.S. Hurry Up Specials. COMPLETE GREASING JOB. Service When You Want It. Service is not service unless you have it when you really need it. Our staff of experts is equipped to care for your car at any time. No matter how suddenly you decide to leave on a long trip we will put your car in perfect order for you at short notice. No extra charge for rapid service. IMPERIAL FILLING STATION Bob MARTIN, Mgr.

lyng and being in the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, the same being known and distinguished as Lot No. 28 in Tier 2 Patrieville Settlement granted to one Maxime Landry, the same containing one hundred acres more or less. "Reserving and excepting that certain piece of land contained in the above description, which piece of land is sold to School Trustees for the purposes of building a school house."

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 17th day of November A. D. 1932. her Leonore X Hébert Mortgagee. J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. 4fs-24nov.

lyng and being in the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, the same being known and distinguished as Lot No. 28 in Tier 2 Patrieville Settlement granted to one Maxime Landry, the same containing one hundred acres more or less. "Reserving and excepting that certain piece of land contained in the above description, which piece of land is sold to School Trustees for the purposes of building a school house."

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 17th day of November A. D. 1932. her Leonore X Hébert Mortgagee. J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. 4fs-24nov.

lyng and being in the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, the same being known and distinguished as Lot No. 28 in Tier 2 Patrieville Settlement granted to one Maxime Landry, the same containing one hundred acres more or less. "Reserving and excepting that certain piece of land contained in the above description, which piece of land is sold to School Trustees for the purposes of building a school house."



Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie... M.-D. CORMIER... Notaire Public

Avocat Albert J. DIONNE... J.-E. MICHAUD... Notaire Public

Avocat A.-P. Noel McLAUGHLIN... Collecteurs Credit Guarantee

Architectes BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES

Dr A. M. SORMANY RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

Heures de bureau: 8 heures à midi - 1 hre à 4 hres de l'après-midi

BUREAU DE PLACEMENT: Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée?

ARTICLES D'ECOLE Cahiers - Crayons - Sacs d'Ecole Sets de Mathématiques - Livres d'histoire

PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.

Qui donnera un foyer à cet enfant? La Catholic Home Finding Association

LE MYSTERIEUX MONSIEUR DE L'AGLE Roman Canadien Inédit par Mme A. B. LACERTE

Feuilleton No. 5 - L'émotion d'Arcade Carlin... Le mystère de Monsieur de l'Aigle

AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un lutteur... La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité.

Fleurs Naturelles pour toutes occasions CAMBER THE FLORIST Woodstock, N. B.

Service d'Hygiène de l'Association Médicale Canadienne La Santé pendant l'hiver

Une de nos chansons comiques demande où vont les mouches pendant l'hiver?

La maladie est plus répandue durant l'hiver que pendant toute autre saison.

Viens dans des pièces chaudes et mal ventilées nous rendons nous-mêmes capables de résister aux assauts des maladies.

Sans doute, les repas de cet individu sont les mêmes l'hiver comme l'été.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Quel spectacle à présent, cette semaine, notre planète!

Sur les tombes, la plupart des vivants s'agenouillaient. Les autres - ceux qui croient ne pas croire - se tenaient debout, respectueusement devant quelque chose qu'ils ne réalisaient pas.

Alors, on se demande comment on peut résister à l'évidence de la vie persistant dans l'au-delà.

Commandez Maintenant vos CARTES DE NOEL à l'Imprimerie du "Madawaska"

MATER DEI

Le temple recouvert d'étoiles se dore Et des groupes de feu courent au baldaquin.

Elle tient dans ses bras le bébé enfançon Dont les cheveux bouclés sont ceints d'une auréole

Comme on est près de Dieu quand on s'approche d'Elle, Elle fait voir au vol le mal, et le revers.

Le païs et la douceur jaillissent sous ses pas, Et lorsque sa main s'ouvre, elle épand tant de grâces.

Elle est mère de Dieu! Tout le ciel la contemple! Il a puté sa force avant de voir le jour

Tout petit, il a vu couler à ses côtés Les jours ternes ou bleus et les nuits de la terre

Il a grandi dans l'ombre auprès d'Elle si pure! Plus pure que le lys et l'angelique caasin

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

Il y en a pour lesquels la mort est le bannissement de la vie, et la mort est le bannissement de la vie.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

LES VISAGES DE LA MORT (La "Croix") Pour la plupart, la mort est un horreur.

respect de tous... Ceux qui pleurent sont morts pour la Patrie

Pour d'autres, ce fut le contraire. L'argent, les plaisirs, les honneurs les ont pris tout entiers.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Le travailleur de cette terre ne pense pas à l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

Et à cette heure-là... heure de vertige où l'autre, à celle de la lumière et de la paix.

SIROP MATHIEU de Goudron et d'Extrait de foie de Morue CASSE LA TOUX

BOITE AUX QUESTIONS Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

DECEMBRE

(Consacré à l'enfant Jésus) Premier quartier, le 4, Pleine lune, le 13, Dernier quartier, le 20, Nouvelle lune, le 27.

- 11/1 S. Eloi, 21/1 S. Etienne, 31/1 S. François-Xavier, 4/11 S. de l'Assommoir, 5/11 S. Crispin, 6/11 S. Nicolas, 7/11 S. Ambroise, 8/11 S. Immaculée-Conception, 9/11 S. Léonard, 10/11 S. Eulalie, 11/11 S. de l'Assommoir, 12/11 S. Maxence; S. Denise, 13/11 S. Luc; S. Odile, 14/11 S. Christophe, 15/11 S. Christèle, 16/11 S. Q.-Temps, S. Basile, 17/11 S. Q.-Temps, S. Lazare, 18/11 S. de l'Assommoir, S. Gastien, 19/11 S. Nérée, 20/11 S. Philogène, 21/11 S. Thomas, 22/11 S. Flavien, 23/11 S. Victoire, 24/11 S. Vigile, 25/11 NOËL, 26/11 S. Etienne, 27/11 S. Jean, 28/11 S. Laurent, 29/11 S. Th. de Cantorbéry, 30/11 Du dim. dans l'oct. 31/11 S. Silvestre I.

mort d'Abel, et de la venue de Seth... mort d'Abel, et de la venue de Seth

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.

Q. - Pourquoi les Juifs ne mangent pas de viande de porc?

R. - En nous ramenant jusqu'à l'Ancien Testament, nous trouvons que de tout temps, le peuple israélite a considéré le porc comme viande impure.



Surveillance maternelle

Mères, attention à l'époque où vos petites deviennent des jeunes filles...

Les Filles ROUGES sont un produit essentiellement canadien. Partout où par la poste: 50c la boîte, ou \$1.25.

Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles

Presque courant, Arcade Carlin arriva chez lui. Il avait infiniment hâte de prendre connaissance de la lettre de Mme Richépin.

«Magdalena! Ma toute chérie! répondit-il, en pressant la petite dans ses bras.

«Le souper sera prêt dans un tout petit quart d'heure, père, dit Magdalena. Avez-vous bien bien faim?

«Mais non! Prends le temps qu'il faut, chère petite.

«Tandis que sa fille continuait à préparer le repas du soir, Arcade, d'une main qui remballait légèrement, ouvrit l'enveloppe contenant la lettre de sa marraine. Il vit un papier très épais, qu'il s'empressa de déplier.



The MOST SPECTACULAR EVENT  
AND BARGAIN FEAST  
EVER PRESENTED IN MADAWASKA  
**- THINK OF IT -**  
\$12,000 Stock of Men' and Boys'  
Overcoats, Suits, Pants, Sweaters, Hats, Caps and  
Shoes — Ladies up to date Coats, Dresses, Shoes,  
Sweaters and Furnishings of all kinds to go at Prices  
Never Matched Before.

# GRAND OPENING

## ALCIDE CANNAN of

### OPENS NEW STORE

MEN'S  
OVERALLS  
now at:  
**59c**



LADIES'  
Handkerchiefs  
now at:  
**1c**



FREE! FREE! THURSDAY 1st Day of Sale  
—One ticket will be drawn at 11 o'clock and the lucky  
\$1.00. For instance, you buy \$1.00 worth of merchan-  
dise and you get one ticket; if you buy for \$2.00 worth,  
you get 2 tickets, etc. Write your name on each ticket  
and deposit in ticket box. At 8 P.M., one ticket will be  
drawn and lucky name will receive a Boy's Bath Robe.

He has recently returned from the New York Markets, with

**Most Marvelous Purchases**

He has ever made in the history of

**Read and Wonder**

He has bought \$9,000.- worth of men's, women's and Children's  
money can buy. All new Staple goods of the finest material and the  
war baby's shoes, nothing of the kind. All to be sold including a large  
at a fraction of its cost Prices will be so low, they will stupefy you, and

**THE SALE OF ALL**

LADIES' Jersey  
DRESSES  
only at  
**98c**

NEVER AGAIN SUCH PRICES  
**Men's & Boys  
CAPS  
39¢ - 79¢**

UNBLEACHED  
COTTON  
**5¢ & 10¢ yd**

**STARTS THURS. DEC. 8 at**

THE D. A. C. SALES SYSTEM SHOOTING DOWN

One lot of  
MEN'S HATS  
at  
**98c**

Men's Fleece  
UNIONSUITS  
**69¢**

BIG VALUE!!  
MEN'S  
**OVERCOATS 8.98**  
Latest Styles in Blue

FREE!  
THURSDAY — FIRST  
100 tickets will be given to the  
entering our store on FRIDAY  
—One ticket will be drawn at 11  
ticket will receive 100 lbs of F.L.  
Come Early and Get a Ticket



HERE'S a Tribute to price-cutting right in the heart of the buying  
Keyed to the highest Pitch because of the Extraordinary Savings! Read

LADIES' SILK  
DRESSES  
going at  
**1.98**

LADIES' SILK & WOOL  
SHIRTS & Bloomers  
**19¢ - 39¢ each**

EXTRA! HURRY!  
MENS  
16" top work  
**SHOES  
\$2.39**

Boys'  
Pull Over  
Sweaters  
**ONLY 39¢**

LOOK! LOOK!  
Boy's  
SUITS  
4 PIECES — NOW  
**1.98 to 4.98**



Men's Silk &  
Wool HOSE  
only at  
**09c**

MEN'S ALL-WOOL  
SWEATERS  
**\$1.69**

**Help Wanted!**  
Extra Sales Ladies Wanted  
to help wait on Customers.  
Experience needed.  
**Apply at Once.**

**ALCIDE CANNAN**  
MADAWASKA, MAINE



# WINNING SALE

## of Fort Kent, Maine MORE in Madawaska

York Markets, where he was lucky to make the  
**amous Purchases**  
e history of his store Business  
**nd Wonder**

and Children's Clothing, Furnishings and shoes, all of the best  
aterial and the latest of fashion, No odds and ends, no junk and  
cluding a large stock that he moved from his Fort Kent Store.  
stupefy you, as they are beyond everything you have ever seen.

### OF ALL SALES

**8 at 9 a.m. sharp,**

AND CONTINUES  
DAY and NIGHT  
FOR  
15 SELLING DAYS

**TING DOWN PRICES RIGHT AND LEFT !!**

**FREE! FREE!**  
THURSDAY — FIRST DAY OF SALE  
ickets will be given to the First 100 Customers  
ing our store on FRIDAY MORNING at 9 a. m.  
ticket will be drawn at 11 o'clock and the luck  
will receive 100 lbs of FLOUR.  
Early and Get a Ticket — You May Win !!

**BUY NOW!!!**  
**Men's SUITS**  
All Wool — Now at:  
**\$5.98 - \$8.98**

of the buying Season! A message of Vital Importance  
avings! Read Every Word -- It Means Money in your Pocket !!

**LOOK! LOOK!**  
Boy's  
SUITS  
4 PIECES — NOW  
**1.98 to 4.98**

**MEN'S  
WOOL  
Breeches**  
**\$1.19 - \$1.98**

Down Down Go Prices  
  
**Ladies' 3 PIECES  
Jersey SUITS  
\$1.98**

**CANNAN**  
**MAINE** NEXT DOOR TO THE  
AMERICAN STORE

### A MARVELOUS CHANGE

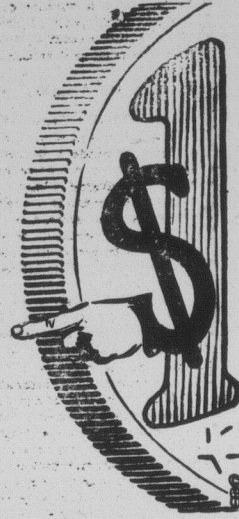
The D. A. C. Sales System Making the Greatest  
Sale in the History of their Career

### A SALE

That Will Make

Every Man, Woman and Child Within 50 miles  
around sit up and talk!

**FREE! FREE! — SATURDAY 3rd Day of Sale**  
A ticket will be given to each and every customer en-  
tering our Store on that day. At 8.30 P.M. a ticket will  
be drawn and Lucky Number will receive a Beautifull  
**LADIES' SILK DRESS.**



Ladies' Silk &  
Wool HOSE  
only at  
**29c**

MEN'S  
Handkerchiefs  
only  
**03c**

CHILDREN'S  
SHOES  
going at  
**59c**

Ladies' Up-to-  
date SLIPPERS  
only  
**98c**

MEN'S DRESS  
SHIRTS  
only  
**39c**

Men's Flannel  
SHIRTS  
now at:  
**69c**

**TURN THE CORNER IN A HURRY!!**  
**Boys' Leatherettes**  
NOW **\$2.39**

**Men's DRESS  
SHOES**  
**\$1.98**

**Boys' Fleece  
UNIONSUITS**  
**39¢ - 59¢**

**Men's  
Work Shoes**  
**98¢ to \$1.98**

**Ladies' Slippers**  
**\$1.98**

Store Will Be  
Open Every Eve-  
ning. Come and  
Bring your Whole Family



### \$1.000 en espèces pour vous dans quelques années

Les points saillants d'une Police pour un jeune homme, ou une jeune fille qui gagne sa vie :

- (1) Donne \$1,000 en espèces dans 20 ans;
- (2) \$1,000 immédiatement en cas de décès ;
- (3) \$2,000 en cas de décès par suite d'un accident.
- (4) En cas d'incapacité de six mois ou plus, soit pour cause de maladie ou par suite d'un accident, vous n'aurez pas à payer les primes échues durant la période d'incapacité.
- (5) Chaque année un dividende est alloué, qui peut servir soit à réduire la prime, soit à former un fonds spécial par accumulation.

Ceci n'exige que de très modestes économies de votre part.

Nous vous enverrons avec plaisir tous les détails d'une police pour vous, et le versement annuel requis à votre âge.

#### MUTUAL LIFE

Assurance Company of Canada

Siège Social: Waterloo, Ont. Fondée en 1859

Paul A. Pelletier — M. D. CORMIER Représentants — Edmundston, N.-B.

Veillez m'envoyer les détails de votre Police de Capital Différé à 20 ans.

Nom.....

Adresse.....

Age.....

#### ST-LEONARD

**Départ respecté**  
—Tous les fidèles de St-Léonard, paroisse, regrettent vivement le départ de leur vénéré curé, M. l'abbé Benjamin Bédoin, qui vient d'être nommé à la cure de St-Basile.

Comme témoignage de leur attachement et de leur gratitude envers lui, les paroissiens lui ont présenté une adresse et une bourse après la grand-messe de dimanche, le 20. Sur la demande qui lui fut faite, M. le curé avait transporté le Saint-Sacrement dans la Sacristie.

M. Camille D. Michaud au nom de toute la paroisse, lui adresse, dans laquelle étaient exprimés les sentiments et les vœux les plus sympathiques et les plus respectueux, et M. Ernest B. Nadeau fit présentation de la bourse assez substantielle.

M. le curé exprima chaleureusement ses regrets de quitter la paroisse de St-Léonard de Port-Maurice. Il emporte avec lui sous d'autres yeux, où la voix de son évêque l'appelle, le souvenir toujours vivace et rétrograde de ses anciennes ouailles. Il sait que son successeur recevra le même support de vœux qui l'accueillit lui-même.

Mme Ida Akersley, patiente à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, depuis quelque temps, se rétablit rapidement.

#### ST-EUSEBE

—M. Pierre Bossé, de St-Quentin, ainsi que son fils tiennent le passage dans la paroisse d'ici à la paroisse de St-Basile.

**Naissances**  
—M. et Mme Wilfrid Morin, née Corine Rioux, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Germaine, Parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Renaud, de Notre-Dame, oncle et tante du bébé, Portneuf, Mlle Jeanne Morin, également tante de l'enfant.

—M. et Mme AdJutor Dubé, est née une fille baptisée sous les noms de Marie, Rose, Alma; parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Renaud, de Notre-Dame, oncle et tante du bébé, Portneuf, Mlle Jeanne Morin, également tante de l'enfant.

—M. et Mme Marc Nadeau font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils. Parrain et marraine: M. et Mme Edmond Lacaille. Décedé.

—M. et Mme Xavier Dubé ont eu la douleur de perdre un fils nouveau-né. Nos sincères sympathies.

Commandez Maintenant vos CARTES de NOEL à l'Imprimerie du "Madawaska"

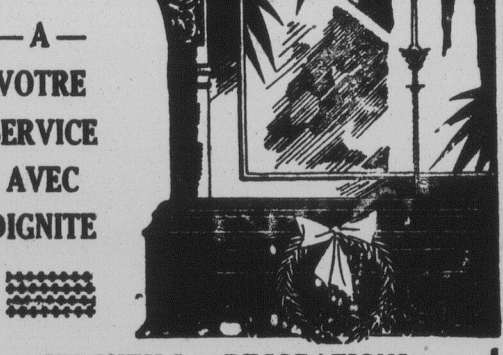
#### Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital. Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec. Capital autorisé \$ 100,000.00. Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement: effort à l'épargne, par des termes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à tous les montants de placements; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de cessation d'argent, pas de rétro de perte.

Prospectus envoyés sur demande. Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brière Fortier. Vice-Président: Fortunat Giguère; avisier légal: H.-Paul Drouin. Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B. 13 Rue Bernier, Casier 138. Tél. 67-1. Heures de Bureau: 8 à 5 heures du soir.



—A— VOTRE SERVICE AVEC DIGNITE

CERCUEILS — DECORATIONS EMBAUÈMENT — CORBILLARD AUTOMOBILE — AMBULANCE —

J. ROBERT BOUCHER Directeur de Funérailles — Embaumeur diplômé EDMUNDSTON, N.-B. Téléphone 86-2 — 14, rue Canada



### Le Coin du Fermier

La Lot de l'industrie des produits de l'élevage... Les avantages des animaux de qualité... Les avantages des animaux de qualité...

### THE BROWN BETTY

De la Maison KING COLE



### Thé Crown Betty

De la Maison KING COLE

### SYMPATHIES A LA FAMILLE MAX. ALBERT

Offrandes de Messes — Mme Antoine Albert, St-Hilaire, et Mme Robert Martin, Edmundston, M. et Mme Thomas Dalgle, Madawaska, Me, M. et Mme Antoine Levesque, St-Hilaire.



### Le Cancer peut s'éviter par les gens renseignés

Article d'Hygiène préparé par le Conseil Canadien d'Hygiène Sociale et publié sous les auspices de la Fédération des Oeuvres Sociales de Santé de Montréal.

Le cancer de la bouche est aussi évitable que le cancer de la peau. Avant que le cancer ne s'é développe dans la bouche, il y a toujours un endroit sensible où l'irritation d'une cause quelconque d'irritation...



### Le Cancer peut s'éviter par les gens renseignés

Article d'Hygiène préparé par le Conseil Canadien d'Hygiène Sociale et publié sous les auspices de la Fédération des Oeuvres Sociales de Santé de Montréal.

Le cancer de la bouche est aussi évitable que le cancer de la peau. Avant que le cancer ne s'é développe dans la bouche, il y a toujours un endroit sensible où l'irritation d'une cause quelconque d'irritation...

### SIROP de MAÏS EDWARDSBURG "CROWN BRAND"

Le coût est minime. La saveur exquise, forte valeur nutritive.

#### RIVIERE-VERTE

Chez Mme D. Thériault avait lieu dimanche, le 20, un "show" en l'honneur de Mlle Léda Thériault et M. Gilbert Dumont.

#### SERVICE D'AUTOBUS

Le public voudra bien prendre note qu'à partir de Lundi prochain, le 10, le service d'Autobus Richard réduira ce service à un autobus, lequel fonctionnera entre St-François et Grand-Sault, comme suit:

#### SERVICE D'AUTOBUS RICHARD

Dép.—St-François 7.45 a.m. Arr.—Edmundston 9.06 a.m. Dép.—Edmundston 9.45 a.m. Arr.—Gr-Sault 11.30 a.m. Arr.—Gr-Sault 1.00 p.m. Arr.—Edmundston 2.30 p.m. Dép.—Edmundston 3.00 p.m.

#### MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des modèles les prix et voyez les différents modèles.

#### SERVICE D'AMBULANCE

Vehicule automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31

#### J.B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

#### Le Vêtement

Est rendu possible par notre service moderne de nettoyage à sec. Robes et manteaux, que vous pouvez avoir l'intention de mettre de côté, peuvent être restaurés par notre méthode perfectionnée de nettoyage à sec des vêtements.

#### R. H. RICHARDS

37, rue de l'Église — Edmundston. Service rapide — Tel.: 32-2.

#### La Prière des Enfants

Priez, enfants; votre prière nous aide, et parfois nous défend. L'enfant qui prie est tuteur: Dieu laisse enchaîner sa calebasse Par la prière d'un enfant.

#### Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 80 En force le 7 Nov. 1932

#### LISEZ LIRE FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

ALFRED B. PELETIER STATUAIRE

#### Votre famille, messieurs

que deviendrait-elle si la maladie vous y atteignait quelquefois? Quand vos forces diminuent, que votre santé laisse quelque chose à désirer, prenez les Pilules MORO, spécialement préparées pour les hommes.

#### Pilules MORO pour les Hommes

#### ST-QUENTIN

Cinquantième anniversaire. Dimanche, le 20, avait lieu la demeure de M. H. P. Gagnon une solennité en l'honneur du cinquantième anniversaire de Mme H. P. Gagnon.







**Le Père Noël**  
AUX PETITS ENFANTS SAGES  
Demandez à votre maman pour m'écrire et vous me direz ce que vous désirez recevoir à Noël. Je vous répondrai en vous envoyant mon portrait et un beau Jouet. Comme je ne suis pas riche envoyez-moi dix sous pour les frais de poste.  
ADRESSEZ : LE PERE NOEL  
CHATEAU DU NORD  
Boite 218, Trois-Rivières, Canada.

**GARAGE ALBERT**  
Ci-devant occupé par CLAIR MOTORS  
Nous spécialisons dans le service du Nash, Chrysler, Durant et Packard. Réparations générales : toutes les pièces de rechange.  
Je compte sur l'encouragement du public, qui, grâce à nos nombreuses années d'expérience, est assuré de satisfaction parfaite.  
Service de Remorqueuse  
Prix Raisonables  
**Albert's Garage**  
Jean A. Albert, prop.  
En face de l'Hôtel-de-Ville

**AUX CHASSEURS**  
La saison de chasse s'est terminée le 30 novembre.  
La chasse aux oiseaux sauvages sans la perdrix, se prolonge jusqu'au 31 décembre.  
Profitez des dernières libertés qu'accorde la loi pour cette saison.  
Publié par le Club de Chasse et de pêche du comté de Madawaska dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

**ANTI-FREEZE**  
Songez-vous à préparer votre auto pour les froids qui commencent ? Il en est temps.  
Le danger ne semble pas pressant au cours de la journée, mais le soir ?  
Amenez-nous votre auto pour examen et estimé gratuit des réparations dont il peut avoir besoin. Nous le servons en même temps d'Anti-Freeze, à prix très modérés.  
Ces dépenses immédiates, et bien à propos, peuvent vous épargner des dommages coûteux, qui causeraient la négligence.  
Service de Nettoyage des radiateurs GRATIS  
**Edmundston MOTORS Ltd.**  
Edifice Demers - rue Canada

**LE PONT CHAMPLAIN QUI RELIE QUEBEC A L'ONTARIO**  
Formant un important trait de liaison entre les routes des provinces de Québec et d'Ontario, le pont Champlain à Ottawa est connu de milliers et de milliers de touristes. Sa structure traverse l'Ottawaux plus rapides situés un peu au Nord-Ouest et de Hull. Construit d'acier et de béton, il fut bâti sous la direction de la Commission fédérale du District, dont l'hon. Thomas Albert, était président. Son Excellence Lord Willingdon, alors Gouverneur Général du Canada ouvrit officiellement le pont au trafic le 24 août 1929.

**NOTES LOCALES**  
—Le Dr A.-M. Sormany est allé à St-Jean par affaires, ces jours derniers.  
—Mme Amédée Blanchard et Adrien Albert sont allés conduire le Dr Sormany à Campbellton samedi, en auto.  
—Mme J. J. Lebel a reçu dimanche soir à une soirée de Bridge au profit de la Société l'Assomption. Ses invités étaient : M. et Mme John Bourque, M. et Mme T. J. Aubé, M. et Mme Olivier Guérette, M. et Mme Ludger Raymond, M. et Mme Harry Marmen, Mme Léonide Côté, Mme Roul Richard, Mme G.-E. Michaud, M. Léon Gagnon, M. et Mme Rosario Lebel, Mme Côté, Mme Bourque, M. Gagnon et M. Aubé reçurent les prix.  
—Mme Ida Akery, de St-Léonard à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, depuis quelque temps se rétablit rapidement.  
—M. Camille Michaud, de St-Léonard, était en ville dimanche, en visite chez des parents.  
—M. W. J. Morel, de Ste-Rose du Saguenay, député à la Législature de Québec, était en ville dimanche, chez sa sœur, Mme Hervé Deschênes.  
—M. Mathias Michaud, employé du C. N. R., visitait son oncle, M. Ovide Michaud, au commencement de la semaine.  
—M. et Mme Albert Piorde de Franchville étaient en visite chez des amis, mercredi.  
—M. Wilfrid Piorde de Van Buren a passé le dimanche chez des amis.  
—Parmi les jeunes gens de Grand-Isle qui sont venus patiner à l'aréna d'après-midi, on remarque : Oniel Soucy, Oniel Doucet, Omer Soucy, Claude Cyr, Pierre Sans façon, Louis Moreau, Hervé Cyr et Gilbert Beauré.  
—M. et Mme Ernest Côté et leur famille, qui demeurent à Grand-Sault depuis un an, sont revenus résider en ville.  
—M. Paul Dionne de Grand-Isle et son fils Roland, étaient en ville ce matin, par affaires.

**REMERCIEMENTS**  
M. et Mme Lévy Thébaud remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont bien voulu assister à la soirée qui eut lieu samedi soir, le 26, chez les parents du nouveau marié, M. et Mme Jim Thébaud.  
**IL MEURT A ST-HILAIRE**  
M. Denis Cyr, de St-Hilaire, a succombé mercredi à la maladie qui le minait depuis quelque temps. Le défunt était âgé de 33 ans et six mois. Ses funérailles auront lieu demain matin dans l'église paroissiale de St-Hilaire. Nos condoléances.  
**SON AUTO BRULE**  
L'auto de M. Lionel Lavoie de cette ville, un coupe Plymouth, a brûlé mardi soir sur la route de St-Jacques, causant une perte complète pour son propriétaire.  
L'auto a pris en feu après avoir glissé dans le fossé à un endroit de la route recouvert de glace.

**Commandez Maintenant vos CARTES de NOEL à l'Imprimerie du "Madawaska"**  
L'abbé Etienne Blanchard, Crapeaud par Claude Barre, Martin, quel dommage ! chanson satirique de la collection E-Z, Massicotte, illustrée par l'artiste Louis-Joseph Dubois, la classification des timbres-poste par Phil Athley, qui rendra de grands services aux collectionneurs, le Joueur de vision, de Xavier Marquis, légende touchante, où la protection de sainte Océlie, patronne des musiciens, s'affirme d'une façon éblouissante, le Grand Cheval, de Michelle Le Normand, le Mton, causette scientifique, une biographie de St-Georges-Etienne Cartier, le résultat du concours mensuel d'octobre, des anecdotes et bons mots.  
15,000 exemplaires par mois, c'est bien, mais c'est encore trop peu. Les jeunes propagandistes, à l'œuvre donc, faites connaître l'Oiseau bleu autour de vous et multipliez-en le nombre de lecteurs. L'abonnement n'est que de 50 sous par année au Canada et aux Etats-Unis. Pour le recevoir pendant 10 mois, il suffit d'adresser un bon de poste à l'Oiseau bleu, 1182, rue Saint-Laurent, à Montréal.

**L'oiseau bleu**  
Livraison de novembre  
Voyez la page frontispice de l'Oiseau bleu. Le dessin est de James McIssac; il représente une troupe d'Éclairiers canadiens-français. Ceci-ci, la taille canabre, défient devant le Carillon-Sacré-Coeur qui ondule sous la caresse de la brise. C'est le Salut au Drapeau.  
Les articles de ce numéro sont aussi variés que possible. Madame Juliette Lavergne raconte l'histoire captivante de cette Fleur de la Prairie, mère de cette auto fleur, Catherine Tekakwitha. Mlle Marie-Claire Davely développe en douze livres courts à son imagination l'intrigue du joli feuillet l'Éclaire des Agniers que publie ces mois-ci l'Oiseau bleu. Mlle Marcelle Gauvreau dans la rubrique des Cercles de Jeunes Naturalistes publie une belle page de maître d'artiste que le R. F. Marie-Victoria Au Pays des Astères, le résultat d'un concours de poésie et une courte composition sur la Vierge d'or du Canada. Cousine Fauvette invite ses oisillons à admirer avec elle un bel exemple de développement et échange avec eux une correspondance amusante.  
Ce numéro se complète par le Questionnaire de la Jeunesse par M.

**SPECIAL!**  
Nous vous offrons un prix spécial pour le lavage et le polissage de votre auto.  
C'est essentiel que vous fassiez nettoyer votre auto avant le remisage pour l'hiver.  
Venez nous voir ou téléphonez-nous.  
**SERVICE Jour & Nuit**  
**Creighton & Caldwell**  
LIMITED  
Telephone : 177  
Rue Canada - Edmundston

**MADAWASKA, Me**  
(D. N. C.)  
—Le Dr F. Faucher et Mme Faucher de Grand-Isle, étaient en ville mardi passé.  
—M. et Mme Antoine Soucy sont allés à Fort Kent mercredi pour ramener leur fille Jeanne, pour le congé du Jour d'Action de G.-A.  
—M. Willard Ouellet de Caribou est en visite chez des parents et amis pour quelques jours.  
—M. et Mme Albert Piorde de Franchville étaient en visite chez des amis à Edmundston mercredi dernier.  
—M. Lucien Rioux de Fort Kent ouvre un restaurant voisin de la boutique de barbier Cyr.  
—Le Dr Roméo Lévesque de Franchville était en ville par affaires, mercredi dernier.  
—M. Alexis Gagnon, de Fort Kent ouvre un magasin à l'ancien poste du Parisis Shoppe, sous le nom de Boston Bargain Store.  
—En chassant, la semaine dernière, M. Isaac Deschênes a fait un renard d'un gros ours qu'il a instantanément.  
—Mlle Odile Morin de Fort Kent était en visite chez M. et Mme Fortin Pelletier vendredi.  
—Perut dans les bois  
—M. Jim Weymouth qui se perdait dans les bois de l'Allagash la semaine dernière a été retrouvé par des compagnons après deux jours de recherches.  
—M. Bertrand Cyr, élu à Caribou a passé le congé du Jour d'Action de G.-A. chez ses parents, M. et Mme Isidore L. Cyr.  
—Commencement d'incendie  
—Mercredi après-midi, le feu, la fumée et l'eau ont causé des dommages pour environ \$150, dans le hangar à patates situé près de la rue de B. A. et appartenant à M. H. P. Fréchette.  
—M. et Mme Pelletier de Fort Kent était en ville par affaires, la semaine dernière.  
—Une grande patinoire est maintenant en construction grâce au Comité du Fraser Executive Club. Cette patinoire située en arrière du Catalogue Mill est particulièrement destinée aux enfants de cette ville.

**SOMMAIRE**  
Casino  
W. Miller 90 81 94 - 275  
L. Picard 77 88 108 - 298  
L. Lajoie 81 78 98 - 247  
G. Lajoie 83 90 104 - 287  
F. Boucher 86 80 106 - 272  
Total 1346  
de Colomb :  
L. Verret 95 74 85 - 254  
E. Durier 108 83 104 - 305  
S. Laporte 109 83 91 - 283  
W. Dubois 91 98 82 - 273  
T. Guérette 81 76 97 - 254  
Total 1368  
POSITIONS DANS LE JEU  
A. C. J. C. 7 5 3  
Casino 6 6 3  
C. N. R. 5 3 2  
de Colomb 2 6 2  
P. P. - Points Pour  
P. C. - Point contre  
P. J. - Parties jouées

**CORSETS à VENDRE**  
A titre de représentante, j'offre en vente les corsets et ceintures de santé et de "collette" Spencer, faits sur mesure. Toute dame ou demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, Corsetière Spencer tel. : 90-2.  
**VAN BUREN**  
(D. N. C.)  
Assemblée Publique  
—Une assemblée spéciale des contribuables de la ville aura lieu lundi soir, le 5 décembre, dans le théâtre Gaiety. Plusieurs questions de haute importance seront discutées, et tous les électeurs sont priés d'assister de l'assemblée.  
—M. Patrice Dubé, opérateur du télégraphe travaille à Oakfield depuis quelques jours.  
—M. et Mme Joseph Lacroix ont reçu un couple d'amis à dîner au soir, jeudi soir à leur demeure de Keegan. Il y eut Bridge et musique. Parmi les invités se trouvaient : M. et Mme Norris Stevens, de Fort Kent, M. et Mme Emile F. Violette, M. et Mme Carl A. Richards, M. et Mme Carl A. Richards, M. et Mme

**LE SPORT**  
**LES QUILLES**  
Le Casino  
L'équipe "Casino" a triomphé de celle du Canadian National, jeudi soir dernier, dans la série de la ligue de quilles d'Edmundston. Le résultat de la soirée fut de 3 points contre 1, les vainqueurs enregistrant 1467 quilles et leurs adversaires 1308, nuage de 156.  
Fred Boucher, des Casinos coucha un total de 306 quilles, soit une moyenne de 102 par manche, tandis que L. Lajoie atteignait 292, moyenne de 97. Lorenzo Boucher fit une partie de 121.  
Voici le sommaire de cette soirée :  
CASINO :  
G. Laporte 90 81 94 - 275  
W. Miller 85 73 78 - 236  
P. Bélangier 95 87 76 - 258  
L. Lajoie 81 95 106 - 282  
F. Boucher 86 88 112 - 306  
Total 1467  
C. N. R. :  
J. Barry 75 83 75 - 233  
V. Buras 81 95 77 - 253  
G. Pife 82 91 81 - 254  
L. Boucher 83 121 85 - 289  
Total 1308  
L.A. C. J. C.  
monte plus haut  
L.A. C. J. C. a amélioré sensiblement sa position dans le classement de la ligue lundi soir, en remportant haut la main sur l'équipe des Cavaliers de Colomb, par 4 à 0 aux points, avec une marge de 113 quilles. Les Cavaliers représentés en sport-jour par des vétérans de ce sport, en étaient cependant encore à leur première joute dans la ligue et la belle résistance qu'ils ont offert fait croire qu'ils donneront bientôt du fil à retordre à leurs adversaires.  
Le plus haut pointage de la soirée revient à Georges Pelletier, qui fit une partie de 122 quilles, dont 89 dans les 5 premières cases.  
Enoil Ducas et Pius Powers firent respectivement des parties de 106 et de 107.  
**RESUME DE LA RENCONTRE**  
Chevaliers de Colomb :  
Th. Guérette 103 94 84 - 281  
Sydney Laporte 90 76 101 - 267  
Eudore Poirier 94 78 86 - 258  
Lionel Verret 78 83 74 - 235  
Emile Gagné 72 87 71 - 235  
Total 1271  
Acélistes :  
P. Powers 107 83 94 - 284  
F. Fournier 81 95 96 - 272  
P. Martin 86 77 89 - 252  
G. Pelletier 122 94 92 - 308  
E. Ducas 106 86 96 - 278  
Total 1384  
**FARTIE NULLE**  
Eudore Poirier fut le plus brillant joueur lundi soir, alors que les Chevaliers de Colomb remportèrent l'équipe Casino, et réalisèrent partie multiple, 2 à 2. On crédita deux points au Casino, pour avoir gagné les deux premières manches; aux Chevaliers, un point pour avoir triomphé dans la première manche et un point pour un total de quilles plus élevé dans les trois parties.

**POUR LE SPORT**  
Fred J. Murphy, M. et Mme James Crawford, M. et Mme John B. Pelletier, M. et Mme L. Y. Violette, Mme Guillet, de Campbellton, et Jason Kingston de Danforth.  
—M. Paul J. Cormier, qui conduisait un restaurant très achalandé à Van Buren depuis plusieurs années se ferme son établissement, la semaine dernière, et s'en est allé depuis à Bangor où il ouvrira un nouveau restaurant, sous le nom de Paul's Restaurant sur la rue Exchange. Il était accompagné de son fils Arthur, Mme Cormier et sa famille passeront l'hiver à Van Buren.  
—M. John Parent de cette ville a rouvert le restaurant Cormier à Van Buren et conduira cet établissement.  
—Mme Mac Thibodeau et Mme Joseph Dumais étaient en visite chez Mme Edmond Lévesque de St-André la semaine dernière. Les amies de Mme Lévesque se réunissent grandement de l'émotion pour continuer dans la santé, chez elle, à la suite d'une sérieuse maladie.  
—M. Samuel Michaud et Clifford A. Gagnon sont allés à Boston, par affaires, la semaine dernière.  
—Les patinoires de Van Buren et de St-Léonard ont été ouvertes au public dimanche dernier, et de nombreux patineurs se sont empressés d'en profiter.  
—Les amies de Mme Dorice Martin ont appris avec plaisir son rétablissement à la suite de l'opération subie pour appendicite à l'hôpital du Dr. Cloutier, à St-Léonard.  
—Le salon de la balle-au-panier s'est ouvert jeudi soir dans le théâtre Grand-Isle devant une foule de 300 amateurs. La première partie, entre le Gaiety et deux parties de l'école de Van Buren et de la Madawaska Training School de Fort Kent, se termina par la victoire des premiers par 21 à 21, et dans la seconde, les Van Buren A. A. triomphèrent de l'équipe A. A. de Grand-Isle par un résultat de 30 à 24.  
—Les joueurs du high school de Van Buren jouent cette semaine contre Fort Fairfield et contre Presqu'Isle, la semaine prochaine.  
—M. et Mme Paul Dionne de Grand-Isle et leur fils David étaient en ville la semaine dernière.  
—Le Cercle Evangélique des Filles d'Isabelle a tenu une réunion spéciale vendredi soir dans la salle des Chevaliers de Colomb. On joua au Bridge et sept tables de billard furent gagnées par Mme Blanche Dutilleul et le second à Mme Lucie Cyr. Des friandises furent servies. Le comité en charge était composé de Mme Alice Keegan, présidente, assistée de Mme Cécile Bélangier, Mme Anna Dumais, Mme Liliane Keegan, Mme Lumina Gauthier et Mme Elisabeth Stross.  
—Le froid le plus rigoureux de la saison fut ressenti samedi et dimanche, alors que les thermomètres se situaient cinq à huit degrés sous le zéro.  
—Mlle Marie Gagnon de Madawaska était invitée de sa sœur, Mme Jeanes Frank, dernièrement.  
—Mme Armand A. Albert se rétablit bien à la suite de quelques jours de maladie, et ses amis s'en réjouissent.  
—Mlle Yvette Labbé, étudiante à l'Académie de Ste-Anne, a passé quelques jours avec sa mère, Mme A. P. Labbé, récemment.

**MAGASINS**  
Indépendants  
**VICTORIA**  
Spéciaux du 2 Dec. au 8  
AU COMPTANT SEULEMENT

**Flocons de Savon 3 livres pour 25¢**  
(SOAP FLAKES)  
**Graisse Snowflakes \$1.95**  
(SHORTENING) chaudières de 20 livres  
**RAISINS sans noyaux 2 livres pour 25¢**  
**SAVON P. & G. 35¢** 10 barres  
**Savon de toilette 50¢** 12 morceaux  
**Scott Emulsion, 90¢** bouteille 14 oz.  
**Poudre à Pâte, 34¢** Magic, la bte  
**SAVON P. & G. 25¢** Beurre Victoria, La livre  
**Biscuits à l'étable 10¢** La livre  
**Corn Flakes Kellogg, 25¢** 3 ppts pour  
**Cures Dents (tooth picks), 05¢**  
**SUCRE Acadia** Assortiment complet de Chocolats en boîtes de 5 livres pour Noël.  
**XXX, sac de 100 lbs 4.75**

**F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD**

**POUR LE SPORT**  
MESDEMOISELLES & MESDAMES - Voyez notre joli assortiment de vêtement pour le Sport : Ski, Patinage, Raquette, etc. Soyez confortables dans vos jeux, sans qu'il vous en coûte cher.  
Nous recevons chaque jour de jolies Robes - nouvelles et élégantes - pour le temps des Fêtes. L'assortiment est des plus variés et offre un choix unique pour votre toilette.  
**Sam FUHRER**  
"The Store of Quality Clothes"

**MAGASINS**  
Indépendants  
**VICTORIA**  
Spéciaux du 2 Dec. au 8  
AU COMPTANT SEULEMENT

**La Farine ROBIN HOOD est Propre et Pure Elle**  
Fait une Pate Légère, Souple.